

SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB

mezi níže podepsanými

Organizace:

AGENTURA EDUCO s. r. o.

Argentinská 38 - 170 00 Praha – Česká republika

IČ: 272 25 666; DIČ: CZ 272 25 666

zastoupená Ing. Alicí Vondráčkovou

zde dále označována jako „*Poskytovatel služeb*“

na jedné straně, a

Stredná priemyselná škola technická Bardejov

Komenského 555/5, 085 42 Bardejov, Slovakia

zastoupená Ing. Jaroslavem Bujdou, statutární zástupca, riaditeľ školy a

Ing. Mgr. Helenou Labancovou, kontaktná osoba, +421 903 612 203, labancova@spsbj.sk,

dále označovaná jako „*Vysílající organizace*“

na straně druhé

se dohodly na následujících podmínkách:

Článek 1 Předmět smlouvy

Vysílající organizace požaduje, aby *Poskytovatel služeb* **organizoval odborný pobyt pro studenty/učně vysílající organizace v rámci projektu Erasmus +**

Název projektu: EU-VAT: SK 2020508820, Odborné vzdelávanie bez hraníc

Č. projektu: 2019-1-SK01-KA102-060519

od 6.10.2019 do 26.10.2019 pro 10 studentů¹ vybraných *Vysílající organizací*.

Poskytovatel služeb může v projektu vystupovat také jako *Zprostředkovatelská organizace* nebo *Hostitelská organizace*.

Odborný pobyt bude zahrnovat:

1. Transfer z nádraží pro účastníky a jejich doprovod (2 cesty)
2. Umístění studentů nebo učňů (dále jen účastníků) vysílající organizace na stážová pracoviště v hostitelských organizacích
3. Ubytování pro všechny studenty/učně v ***hotelu ve vícelůžkových pokojích s polopenzí

¹ uveďte počet studentů



4. Ubytování pro 1 učitele v *** hotelu v jednolůžkových pokojích, polopenze
5. Měsíční jízdenku pro městskou hromadnou dopravu pro každého účastníka včetně doprovázejícího učitele
6. Prohlídku centra Prahy s profesionálním průvodcem
7. Školení BOZP pro všechny účastníky
8. Exkurzi Škoda Auto Mladá Boleslav – jednodenní výlet pronajatým autobusem
9. Projížďku parníkem po Vltavě s večeří (nápoje nejsou zahrnuty v ceně)
10. Museum vstupy – dle vlastního výběru
11. Laser game
12. Karlovy Vary - jednodenní výlet pronajatým autobusem + Muzeum Becherovka
13. Návštěvu Národního technického muzea
14. Hokej – vstupy
15. Ubytování pro překrývajícího se střídajícího učitele 15.-17.10. s polopenzí

Jestliže budou obě strany souhlasit, některé dohodnuté aktivity mohou probíhat i o víkendech.

Poskytovatel služeb nezajišťuje pro účastníky odborného pobytu obědy – nejsou zahrnuty v ceně pobytu. Obědy si zajišťuje vysílající organizace ve vlastní režii.

Článek 2 Další služby

Každá další služba, která nebude zahrnuta v odsouhlasené smlouvě bude ošetřena samostatnou fakturou.

Žádosti o další služby se musí poslat *Poskytovateli služeb* včas před příjezdem skupiny a musí být oběma stranami potvrzeny. Platba za extra aktivity musí proběhnout před příjezdem skupiny.

Článek 3 Povinnosti Stran

Poskytovatel služeb:

1. Organizuje program podle požadavku *Vysílající organizace*.
2. Poskytne detailní informace o ubytování a detailech programu stáže minimálně 1 týden před očekávaným datem příjezdu studentů za předpokladu, že *Vysílající organizace* poskytla patřičné informace včas.
3. Poskytuje *Vysílající organizaci*, kdykoliv je to možné požadované dodatečné informace.
4. Zajistí přivítání skupiny na nádraží/letišti v Praze a doprovod během exkurzí a na výletech.
5. Zajišťuje závěrečné hodnocení účastníků.
6. Je nápomocen všem účastníkům při administrativních úkonech při jejich pobytu v ČR.
7. Provádí kontrolu kvality jednotlivých stáží a pokud je o to požádán, tak poskytuje tuto informaci *Vysílající organizaci*.

Vysílající organizace se zavazuje, že

- poskytne všechny požadované informace **včas** před očekávaným příjezdem studenta a to:
 - přesný obsah programu a jmenný seznam všech účastníků
 - popis odborných znalostí a schopností jednotlivých účastníků
 - informaci o jazykových znalostech účastníků
 - podrobnosti o dodatečných požadovaných službách
 - informace o pojištění účastníků, a to zejména o zdravotním pojištění jednotlivých účastníků, pojištění pro případ úrazu na pracovišti a pojištění odpovědnosti za způsobenou škodu. V případě, že skupina má hromadnou pojistku na některý druh pojištění, tak ji vysílající organizace poskytne poskytovateli služeb
 - **bere na vědomí**, že Poskytovatel služeb odpovídá za objednané služby, které jsou specifikovány v této smlouvě, nebo v její příloze. *Poskytovatel služeb* nezodpovídá za jednotlivé účastníky během jejich stáže. V případě, že jsou zletilí, tak zodpovídají sami za sebe. V případě, že jsou nezletilí, zodpovídá za ně *Vysílající organizace* a jejich rodiče. *Vysílající organizace* obvykle vysílá doprovázejícího učitele, který zodpovídá za studenty během pobytu. Jestliže *Vysílající organizace* nevyšle doprovázejícího učitele a nebyl dohodnut jiný způsob doprovodu a kontroly účastníků, činí tak vlastní riziko
 - Ověří platnost průkazů totožnosti účastníků včas před výjezdem účastníků na stáž

Článek 4 Cena

Za poskytované služby *Vysílající organizace* uhradí na základě vystavené zálohové faktury *Poskytovateli služeb* dohodnutou cenu: 17262,- **Euro**

Slovy: Sedmnáct tisíc dvě stě šedesát dva euro.

Po ukončení pobytu vystaví Poskytovatel služeb konečnou fakturu.

Článek 5 Platební podmínky

Vysílající organizace se zavazuje zaplatit *Poskytovateli služeb* výše uvedenou částku v následujících splátkách:

100 % 3 týdny před příjezdem skupiny,

Vysílající organizace uhradí fakturu bankovním převodem SWIFT.

Pozdní platba se penalizuje ve **výši 0,1 %** za každý den z prodlení.

Článek 6 Ustanovení o mlčenlivosti

Strany se zavazují dodržovat přísnou mlčenlivost týkající se jakékoliv části smlouvy a poskytovaných služeb. *Vysílající organizace* souhlasí s tím, že nebude využívat kontakty, připravené *Poskytovatelem služeb*, pro své příští projekty **bez** svolení *Poskytovatele služeb*.

Článek 7 Stornovací podmínky ubytování

Jestliže *Vysílající organizace* zruší ubytování:

30 – 15 dní před příjezdem, v případě, že ubytování zruší celá skupina, *Vysílající organizaci* bude účtován poplatek ve výši **20 %** z celkové ceny ubytování. Jestliže zruší ubytování do 10% počtu účastníků neúčtuje se žádný stornovací poplatek.

14 - 0 dní před příjezdem nebo když se skupina nedostaví vůbec („no show“) *Vysílající organizace* bude penalizována 100 % z celkové ceny ubytování.

Žádné storno poplatky se nebudou účtovat v případě, že nedostavivší se počet účastníků (no show) nepřesáhne 10 % z celkového počtu účastníků (v jedné skupině).

Článek 8 Předčasné ukončení smlouvy

V případě, že *Vysílající organizace* zruší smlouvu z oprávněných nebo neoprávněných důvodů poté, co *Poskytovatel služeb* započal organizovat pobyt a vyhledávání stážových umístění, tak *Vysílající organizace* souhlasí se zaplacením *Poskytovateli služeb 50 %* poplatku za umístění stáže (Internship placement fee). (Jestliže nepřijede pouze 1 student ze skupiny, za tohoto studenta neúčtujeme poplatek za umístění (Internship placement fee).)

Jestliže do dvou týdnů nebudou výše uvedené poplatky zaplacený, *Vysílající organizace* se zavazuje poplatky zaplatit do 2 týdnů po obdržení faktury od *Poskytovatele služeb*.

Jestliže obdržené platby jsou vyšší, než činil součet storno poplatků, potom rozdíl bude vrácen *Vysílající organizaci* na její bankovní účet během 2 týdnů po zrušení stáže.

Poplatky za ukončení a zrušení ubytování viz článek 7.

Článek 9 Chování účastníků

Poskytovatel služeb nebude za žádných okolností volán k odpovědnosti za jakékoliv potíže vyvěrající z chování stážistů. Účastníci stáží jsou zodpovědní za své jednání. V případě neakceptovatelného chování některého z účastníků si *Poskytovatel služeb* vyhrazuje právo poslat takového účastníka zpět do jeho země původu i před termínem řádného ukončení stáže.

Článek 10 Poškození majetku a vratná záloha

Vysílající organizace bude informovat vedoucího skupiny a vedení školy, že **každý účastník je povinen zaplatit na recepci hotelu vratnou zálohu 30 euro**. Tato vratná záloha bude držena v hotelové pokladně a použita na uhrazení případných škod způsobené účastníky. Záloha se nevybírá od doprovázejících učitelů. V případě, že nedojde k žádné škodě, záloha bude vrácena na konci pobytu v plné výši.

Článek 11 Ochrana osobních údajů

S ohledem na GDPR *Vysílající organizace* a účastníci stáží udělují *Poskytovateli služeb* svůj souhlas používat jejich osobní údaje v míře relevantní na zajištění stáže. To znamená, že *Poskytovatel služeb* může poslat životopisy účastníků a motivační dopisy potenciálním hostitelským firmám, které projevíly počáteční zájem o stážisty.

S ohledem na fakt, že *Poskytovatel služeb* potřebuje souhlas účastníků, aby mohla používat jejich fotografie a zpětnou vazbu na marketingové účely, jako jsou např. webové stránky, nebo články v novinách či odborných časopisech. *Vysílající organizace* souhlasí s tím, že zajistí pro *Zprostředkující organizaci* jmenný seznam účastníků, kteří dali svůj souhlas anebo souhlas rodičů v případě nezletilých účastníků. *Zprostředkující organizace* souhlasí výlučně s používáním fotografií těch účastníků, kteří dali k tomu souhlas.

Článek 12 Místo jurisdikce

Místem jurisdikce je Praha



Podepsáno v Praze

dne 17.9.2019

Poskytovatel služeb

Podepsáno v

dne

Vysílající organizace

Podpis a razítko organizace

Podpis a razítko organizace: